



Joseph va tester ses frères sur leur esprit de fraternité avant de se révéler à eux. Dessin de Gustave Doré.

## Joseph et ses frères

### Joseph accuse ses frères

*A trois reprises, Joseph accuse ses frères d'espionnage. On a l'impression d'un véritable interrogatoire, où le bourreau répète inlassablement la même question, pour faire " craquer " son prisonnier.*

*Quand les frères font enfin allusion à Joseph, celui-ci sous les traits de Tsafnat Panéa'h va juger de leur fraternité en demandant la venue de Benjamin.*

### בראשית פרק מב

(יג) וַיֹּאמְרוּ שְׁנַיִם עָשָׂר עֲבָדֶיךָ אֲחִים אֲנַחְנוּ בְּנֵי אִישׁ אֶחָד בְּאֶרֶץ כְּנָעַן וְהִנֵּה הִקְטַן אֶת אֲבִינוּ הַיּוֹם וְהָאֶחָד אֵינָנוּ:  
 (יד) וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם יוֹסֵף הוּא אֲשֶׁר דִּבַּרְתִּי אֲלֵכֶם לֵאמֹר מִרְגָּלִים אַתֶּם:  
 (טו) בְּזֹאת תִּבְחָנוּ חַי פְּרֹעָה אִם תִּצְאוּ מִזֶּה כִּי אִם גְּבוּא אֲחִיכֶם הִקְטַן הִנֵּה:

### רע"י

(יד) הוא אשר דברתי - הדבר אשר דברתי שאתם מרגלים הוא האמת והנכון, זהו לפי פשוטו. ומדרשו אמר להם ואלו מצאתם אותו ויפסקו עליכם ממון הרבה תפדוהו. אמרו לו הן. אמר להם ואם יאמרו לכם שלא יחזירוהו בשום ממון מה תעשו. אמרו לו לכך באנו, להרוג או ליהרג, אמר להם הוא אשר דברתי אליכם להרוג בני העיר באתם, מנחש אני בגביע שלי ששנים מכם החריבו כרך גדול של שכם:

### Genèse chapitre 42

13- Ils répondirent : "Nous, tes serviteurs, sommes douze frères, nés d'un même père, habitants du pays de Canaan ; le plus jeune est auprès de notre père en ce moment et l'autre n'est plus."

14- Joseph leur dit : "**Ce que je vous ai déclaré subsiste** : vous êtes des espions.

15- C'est par là que vous serez jugés : sur la vie de Pharaon, vous ne sortirez pas d'ici que votre plus jeune frère n'y soit venu.

### Rachi (1040 – 1105)

Ce que j'ai déclaré: "quand j'ai dit que vous êtes des espions est l'exacte vérité !" Tel est le sens obvie. Quant au midrach, Joseph leur a dit : "Et si vous le retrouviez et que l'on vous réclame une rançon importante, le rachèteriez-vous ?" Ils répondirent : "Oui !" Il poursuivit : "Et si l'on vous disait qu'on ne vous le rendra à aucun prix, que feriez-vous ?" Ils répondirent : "Nous sommes venus pour cela : tuer ou être tués !" Il leur a dit : "C'est bien ce que je dis, vous êtes venus pour tuer les habitants de la ville ! Et je sais par divination de ma coupe, que deux d'entre vous ont détruit la grande ville de Sichem."